Cochlear™

Accesorii wireless

Ghid de utilizare pentru sistemul Nucleus® 6

Hear now. And always

Cochlear™

Simboluri

	Notă Informații și sfaturi importante.
	Indicație Indicație pentru economie de timp.
	Atenție (fără pericol de rănire) Trebuie luate măsuri speciale pentru a obține siguranța și eficiența. Poate cauza defectarea echipamentului.
	Avertisment (posibilitate de rănire) Pericole potențiale pentru siguranță și reacții adverse grave. Poate cauza rănirea persoanei.

Acest document conține informații privind utilizarea accesoriilor wireless Cochlear™ cu următoarele componente ale sistemului de implant cohlear:

- Procesoarele de sunet Cochlear Nucleus® CP910 și CP920
- Telecomanda Nucleus CR210
- Teleasistența Nucleus CR230

Citiți cu atenție acest document, precum și celelalte Ghiduri de utilizare menționate în cadrul său, pentru a vă asigura că înțelegeți cum se utilizează aceste accesorii cu sistemul dvs.

Cuprins

Despre acest Ghid 5
Accesorii wireless 5
Două etape - împerechere şi emisie 6
Mini microfonul 7
Caracteristici de funcţionare 7
Încărcarea mini microfonului 8
Pasul 1: Împerecherea mini microfonului 9
Pasul 2: Emisia sunetelor de la mini microfon 11
Streamer-ul TV 15
Caracteristici de funcţionare 15
Pasul 1: Împerecherea streamer-ului TV 16
Pasul 2: Emisia audio de la streamer-ul TV 18
Clema pentru telefon 22
Caracteristici de funcţionare 22
Încărcarea clemei pentru telefon 23
Pasul 1: Împerecherea clemei pentru telefon 24
Pasul 2: Utilizarea clemei pentru telefon 26
Utilizarea unor accesorii multiple 28
Schimbarea raportului de mixare al accesoriului 29
Verificarea performanţelor microfonului wireless 30
Îngrijirea şi întreţinerea 32
Îngrijirea mini microfonului 32
Îngrijirea streamer-ului TV 32
Îngrijirea clemei pentru telefon 32
Îngrijirea bateriei încorporate 33
Îngrijirea încărcătorului 33
Garanţie 34
Certificare 34
Precauţii 35

Despre acest Ghid

Acest ghid este destinat utilizării de către pacienții cu implant Cochlear™ care folosesc sistemul Nucleus® 6. Folosiți acest ghid împreună cu ghidurile de utilizare pentru procesorul de sunet și pentru teleasistență.

De asemenea, acest ghid trebuie folosit împreună cu Ghidul de utilizare care a fost și livrat cu accesoriul wireless.

Acest ghid descrie cum se configurează și cum se utilizează accesoriile wireless Cochlear™. Înainte de a încerca să configurați noul accesoriu, se recomandă citirea secțiunii următoare, „Accesorii wireless" pentru a vă ajuta să înțelegeți ce face fiecare accesoriu, precum și cele două etape necesare pentru a deveni operațional.

Accesorii wireless

Accesoriile wireless Cochlear sporesc performanțele sistemului Cochlear Nucleus 6, prin transmiterea wireless a sunetului de la sursele audio la procesorul de sunet.

- **Cochlear Wireless Mini Microphone** (**mini microfon**) vă permite să auziți mai bine de la distanță sau în mediile zgomotoase
- **Cochlear Wireless TV Streamer** (**streamer TV**) transmite sunetul direct de la televizorul, sistemul audio sau calculatorul dvs.
- **Cochlear Wireless Phone Clip** (**clemă pentru telefon**) realizează legătura wireless la dispozitivele Bluetooth®, cum ar fi telefoanele mobile, player-ele și sistemele de navigare.

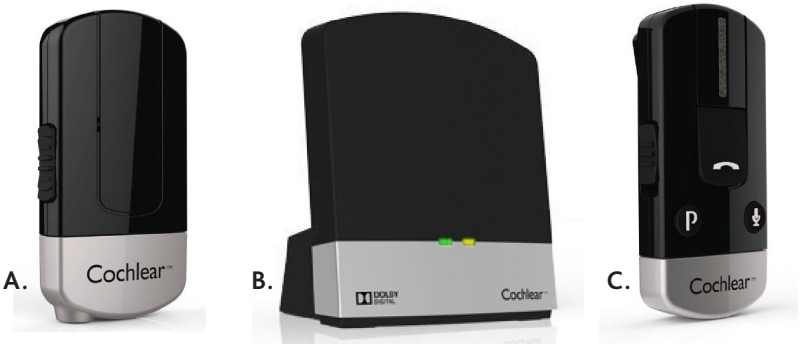


Figura 1. **(A)** Mini microfon **(B)** Streamer TV și **(C)** Clemă pentru telefon

© Cochlear Limited 2014

Două etape - împerechere și emisie

Utilizarea pentru prima dată a accesoriului wireless presupune un proces în două etape:

Pasul 1: Împerecherea

Împerecheați accesoriul wireless cu procesorul (procesoarele) de sunet, astfel încât acestea să poată comunica (trebuie să efectuați aceasta numai prima dată).

Pasul 2: Emisia

Emisia permite transmiterea semnalului audio de la accesoriul wireless la procesorul de sunet.

O secțiune separată pentru fiecare accesoriu wireless vă arată cum să realizați împerecherea și emisia:

- „Mini microfonul” la pagina 7
- „Streamer-ul TV” la pagina 15
- „Clema pentru telefon” la pagina 22.

NOTĂ
Dacă tastele procesorului de sunet sunt programate să regleze volumul și sensibilitatea (modul Avansat), atunci nu puteți utiliza opțiunea 3 (Procesor de sunet) în pașii de realizare a emisiei pentru mini microfonul sau streamer-ul TV. Va trebui să utilizați Opțiunea 1 sau Opțiunea 2, care vă arată cum să realizați emisia folosind Nucleus CR230 sau Nucleus CR210.

© Cochlear Limited 2014

Mini microfonul

Cochlear Wireless Mini Microphone (mini microfon) vă permite să auziți mai bine de la distanță (până la 7 metri) sau în situațiile în care trebuie să ascultați în condiții de zgomot. De ex., puteți:

- să-l plasați pe sau lângă o persoană, pentru a auzi ce spune aceasta în cadrul întrunirilor, la restaurant sau când călătoriți cu mașina sau cu mijloacele de transport public
- să-l plasați lângă un televizor sau radio pentru a-l auzi când stați la o anumită distanță
- să-l conectați la un dispozitiv audio, cum ar fi un player MP3, calculator sau televizor, pentru a emite când sunteți în apropiere.

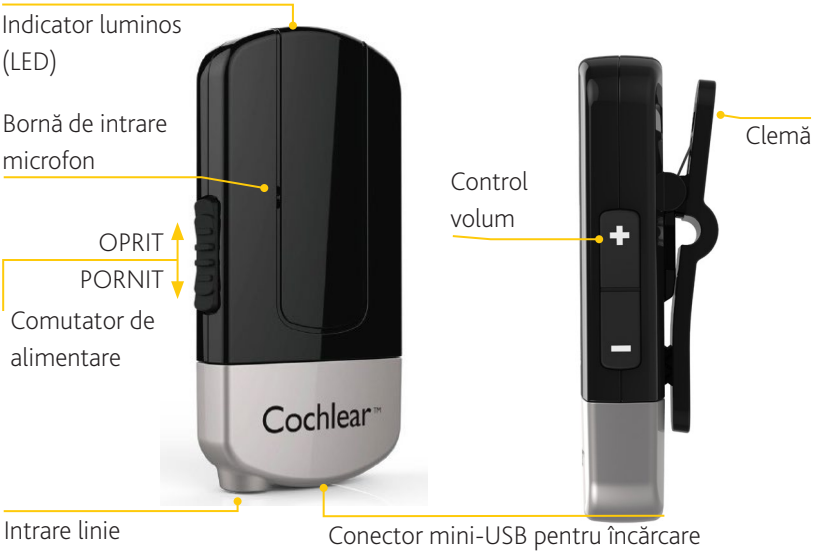


Figura 2. Mini microfon

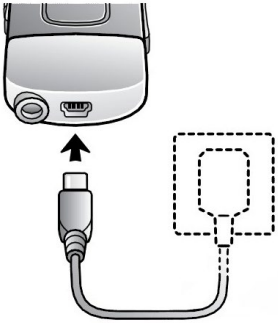
Caracteristici de funcționare

CARACTERISTICĂ	VALOARE/INTERVAL
Rază de acțiune	Până la 7 metri
Timp de vorbire înainte de a fi necesară reîncărcarea	Aproximativ 8,5 ore
Fereastră de timp pentru reconectare, în cazul pierderii legăturii	5 minute

© Cochlear Limited 2014

Încărcarea mini microfonului

1. Conectați cablul de încărcare mini-USB la baza mini microfonului
2. Conectați celălalt capăt la o priză de rețea, folosind adaptorul furnizat.



3. În timpul încărcării, indicatorul cu LED se aprinde în roșu. La încărcarea completă, se aprinde în verde, cu clipiri roșii la fiecare 2 secunde.
4. Prima dată când încărcați mini microfonul, lăsați-l să se încarce timp de cel puțin 3 ore, chiar dacă lumina indică încărcarea completă.

NOTĂ
Nu uitați să opriți mini microfonul când nu este în uz și să-l țineți încărcat. Durata de funcționare a bateriei (timpul de convorbiri) este de 8,5 ore.

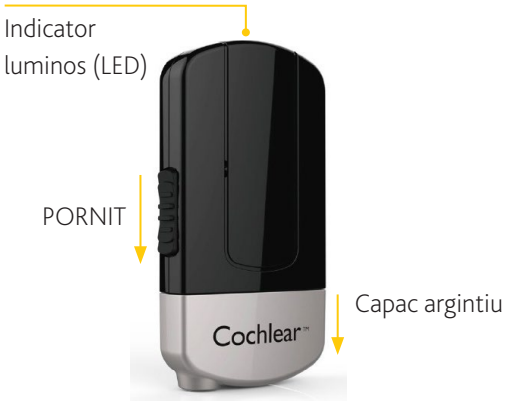
© Cochlear Limited 2014

Pasul 1: Împerecherea mini microfonului

Mai întâi trebuie să împerecheați mini microfonul cu procesorul (procesoarele) de sunet, astfel încât acestea să poată comunica.

Pentru a împerechea mini microfonul:

1. Mai întâi scoateți de la ureche (urechi) procesorul (procesoarele) de sunet.
2. **OPRIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet.
3. **PORNIȚI** mini microfonul. LED-ul din partea de sus a mini microfonului clipește în verde când este pornit.



4. Scoateți capacul argintiu de la baza mini microfonului.
5. Folosiți un pix pentru a apăsa o dată pe butonul de împerechere roșu.

LED-ul din partea de sus a mini microfonului clipește în portocaliu timp de 20 secunde. Trebuie să porniți procesorul (procesoarele) în timpul acestui interval de 20 secunde, pentru a-l/a le împerechea cu mini microfonul.

© Cochlear Limited 2014

6. **PORNIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet. Pe acesta/acestea clipește scurt un indicator luminos albastru, pentru a vă anunța că împerecherea a reușit.

NOTĂ
După împerechere, dacă nu purtați procesorul de sunet, atunci lumina clipitoare albastră se va schimba în portocaliu, avertizându-vă că antena externă nu este conectată.

7. Puneți la loc capacul argintiu de la baza mini microfonului.
8. Acum puteți pune înapoi în ureche procesorul (procesoarele) de sunet.

Pentru a auzi sunetele de la mini microfon, trebuie să emiteți sunete.

Mergeți la *pasul 2: Emisia sunetelor de la mini microfon*.

© Cochlear Limited 2014

Pasul 2: Emisia sunetelor de la mini microfon

Există trei moduri în care puteți emite sunete de la mini microfon:

- Opțiunea 1: Utilizarea teleasistenței Nucleus CR230
- Opțiunea 2: Utilizarea telecomenzii Nucleus CR210
- Opțiunea 3: Utilizarea propriului procesor de sunet.

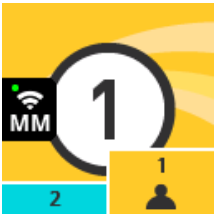
INDICAȚIE
Pentru a facilita utilizarea și accesul la mai multe funcții, recomandăm emisia cu ajutorul teleasistenței CR230.

Opțiunea 1: Utilizarea teleasistenței Nucleus CR230

1. **PORNIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet.
2. **PORNIȚI** teleasistența CR230. Este afișat ecranul **Acasă**.
3. **PORNIȚI** mini microfonul.
4. Puteți începe emisia de la CR230 în două moduri:

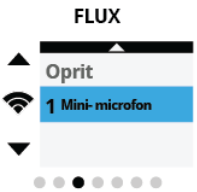
   - **Metoda 1: Apăsați lung tasta bobinei telefonice** (cam 3 secunde).

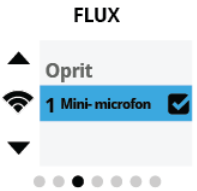
     Mini microfonul este afișat ca pictogramă pe ecranul **Acasă**:



© Cochlear Limited 2014

- **Metoda 2:** Pe ecranul **Acasă** apăsați pe butonul săgeată dreapta până când vedeți ecranul selector **Flux**. Derulați în jos lista până la canalul pe care doriți să-l utilizați și apăsați pe **OK**.





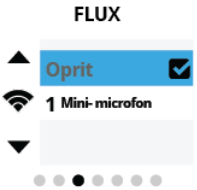
Testarea mini microfonului

Loviți ușor sau suflați în mini microfon pentru a vedea dacă emite. Dacă la început nu auziți nimic, trebuie să măriți volumul mini microfonului.

Reglarea volumului

Pentru a modifica volumul, utilizați controlul volumului de pe mini microfonului .

5. Pentru a înceta emisia, fie:
   - **Apăsați scurt pe tasta bobinei telefonice**, fie
   - Selectați **OPRIT** de pe ecranul selectorului **Flux** și apoi apăsați pe **OK**.



Oprirea mini microfonului

OPRIȚI alimentarea mini microfonului atunci când acesta nu este în uz. Nu uitați să **opriți emisia** înainte de a opri mini microfonul.

© Cochlear Limited 2014

Opțiunea 2: Utilizarea telecomenzii Nucleus CR210

1. **PORNIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet.
2. **PORNIȚI** telecomanda CR210.
3. **PORNIȚI** mini microfonul.
4. **Apăsați lung pe tasta bobinei telefonice** (cam 3 secunde).

5. Pentru a opri emisia, **apăsați scurt pe tasta bobinei telefonice**.

Pentru testare, reglarea volumului și oprirea mini microfonului, vă rugăm să consultați pagina 12.

© Cochlear Limited 2014

Opțiunea 3: Utilizarea procesorului de sunet

1. **PORNIȚI** procesorul de sunet.
2. **PORNIȚI** mini microfonul.
3. **Apăsați lung pe tasta superioară** (cam 3 secunde) a procesorului de sunet.

4. Procesorul de sunet clipește cu o lumină albastră pentru a indica emisia.
5. Pentru a opri emisia, **apăsați scurt pe tasta superioară**.

Pentru testare, reglarea volumului și oprirea mini microfonului, vă rugăm să consultați pagina 12.

ATENȚIE
Pentru atenționarea privind utilizarea accesoriului wireless, consultați „Precauții" la pagina 35.

© Cochlear Limited 2014

Streamer-ul TV

Cochlear Wireless TV Streamer (streamer TV) transmite direct sunetul stereo de la televizorul, sistemul audio sau calculatorul dvs. la procesorul de sunet.

*Cablurile nu sunt furnizate

Figura 3. Streamer TV

Caracteristici de funcționare

CARACTERISTICĂ	VALOARE/INTERVAL
Rază de acțiune	Până la 7 metri
Fereastră de timp pentru reconectare, în cazul pierderii legăturii	5 minute

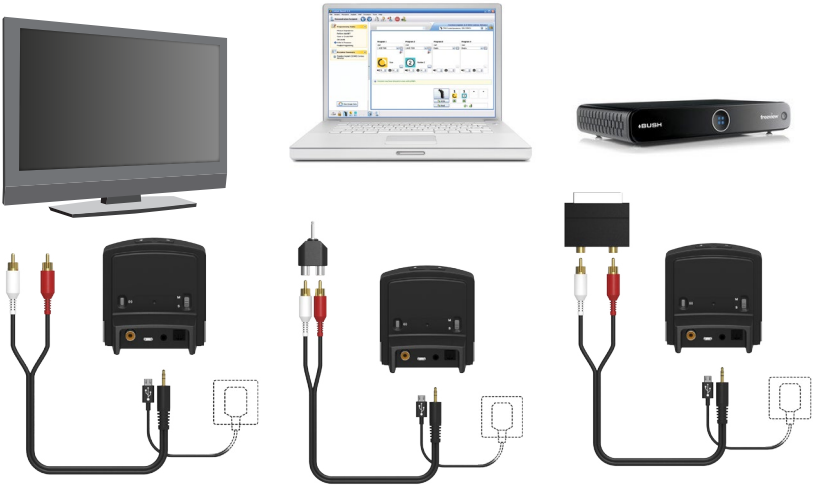
© Cochlear Limited 2014

Pasul 1: Împerecherea streamer-ului TV

Mai întâi trebuie să împerecheați streamer-ul TV cu procesorul (procesoarele) de sunet, astfel încât acestea să poată comunica.

Pentru a împerechea streamer-ului TV:

1. Cuplați cablul de alimentare la mufa micro-USB de pe streamer-ul TV și conectați-l la o priză de perete.
2. Cuplați cablul audio la mufa mini-jackului de intrare audio de pe streamer-ul TV și conectați-l la sursa audio.



Conexiune tipică la:

(A) Televizor sau echipament stereo **(B)** Borna pentru căști a calculatorului
(C) Set top box (borna Scart)

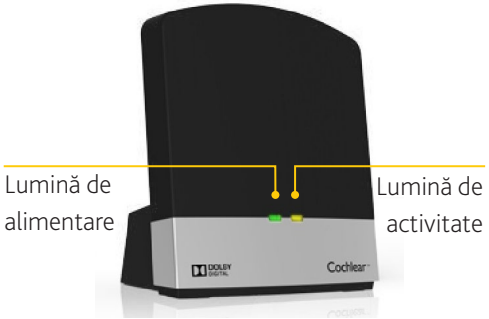
3. Indicatorul verde de alimentare a streamer-ului TV se va aprinde.
4. Scoateți din urechi procesorul (procesoarele) de sunet.

NOTĂ
Unele conexiuni pot face ca numai dvs. să puteți auzi sunetele - de ex., în cazul în care conectați la o mufă pentru căști de la televizor sau dispozitivul audio.
Consultați Ghidul de utilizare al televizorului dvs. pentru a afla opțiunile de configurare care permit ca atât dvs. cât și ceilalți să asculte simultan televizorul.

© Cochlear Limited 2014

5. **OPRIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet.
6. Apăsați o dată pe butonul de împerechere de pe streamer-ul TV.

   Lumina de activitate clipește în portocaliu timp de 20 secunde. Trebuie să porniți procesorul în acest interval de 20 secunde, pentru a-l împerechea cu streamer-ul TV.



7. **PORNIȚI** procesorul(procesoarele) de sunet. Pe acesta/acestea clipește scurt un indicator luminos albastru, pentru a vă anunța că împerecherea a reușit.

8. Acum puteți pune înapoi în ureche procesorul (procesoarele) de sunet.

NOTĂ
După împerechere, dacă nu purtați procesorul de sunet, atunci lumina clipitoare albastră se va schimba în portocaliu, avertizându-vă că antena externă nu este conectată.

Pentru a auzi sunetul prin intermediul streamer-ului TV, trebuie să transmiteți audio.

Mergeți la *pasul 2: Emisia audio de la streamer-ul TV*.

© Cochlear Limited 2014

Pasul 2: Emisia audio de la streamer-ul TV

Există 3 moduri în care puteți transmite audio de la streamer-ul TV:

- Opțiunea 1: Utilizarea teleasistenței Nucleus CR230
- Opțiunea 2: Utilizarea telecomenzii Nucleus CR210
- Opțiunea 3: Utilizarea procesorului de sunet.

Opțiunea 1: Utilizarea teleasistenței Nucleus CR230

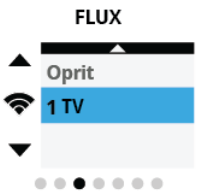
INDICAȚIE
Pentru a facilita utilizarea și accesul la mai multe funcții, recomandăm emisia cu ajutorul teleasistenței CR230.

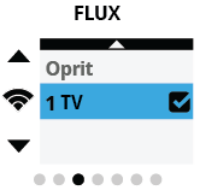
1. Verificați dacă sursa audio (calculator, echipament stereo, televizor etc.) este **PORNITĂ**.
2. **PORNIȚI** procesorul(procesoarele) de sunet.
3. **PORNIȚI** teleasistența CR230. Este afișat ecranul **Acasă**.
4. **PORNIȚI** streamer-ul TV.
5. Puteți începe emisia în două moduri:
   - **Metoda 1: Apăsați lung tasta bobinei telefonice** (cam 3 secunde). Astfel se emite semnalul audio de la canalul 1.

Streamer-ul TV este afișat ca pictogramă pe ecranul **Acasă**:

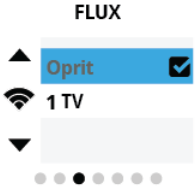
© Cochlear Limited 2014

- **Metoda 2:** Pe ecranul **Acasă** apăsați pe butonul săgeată dreapta până când vedeți ecranul selector **Flux**. Derulați în jos lista până la canalulpe care doriți să-l utilizați și apăsați pe **OK**.





6. Pentru a înceta emisia, fie:
   - **Apăsați scurt pe tasta bobinei telefonice**, fie
   - Selectați **OPRIT** de pe ecranul selectorului **Flux**.



INDICAȚIE
Pentru a modifica volumul, utilizați controlul volumului de la streamer-ul TV.

© Cochlear Limited 2014

Opțiunea 2: Utilizarea telecomenzii Nucleus CR210

1. **PORNIȚI** procesorul(procesoarele) de sunet.
2. **PORNIȚI** telecomanda CR210.
3. **PORNIȚI** streamer-ul TV.
4. **Apăsați lung pe tasta bobinei telefonice** (cam 3 secunde).

5. Pentru a opri emisia, **apăsați scurt pe tasta bobinei telefonice**.

© Cochlear Limited 2014

Opțiunea 3: Utilizarea procesorului de sunet

1. **PORNIȚI** procesorul(procesoarele) de sunet.
2. **PORNIȚI** streamer-ul TV.
3. **Apăsați lung pe tasta superioară** (cam 3 secunde) de pe procesorul de sunet. Procesorul de sunet clipește cu o lumină albastră pentru a arăta că emite.

4. Pentru a opri emisia, **apăsați scurt pe tasta superioară**.

Modul de întârziere reglabilă

În cazuri rare, se poate observa o neconcordanță între:

- sunetul emis către procesoarele de sunet și sunetul provenit de la difuzoarele TV (ecou); sau
- emisia audio și imaginea TV (sincronizarea buzelor).

Puteți regla întârzierea audio pe streamer-ul TV. Pentru mai multe informații, consultați Ghidul de utilizare care a fost livrat împreună cu streamer-ul TV.

ATENȚIE
Pentru atenționarea privind utilizarea accesoriului wireless, consultați „Precauții" la pagina 35.

© Cochlear Limited 2014

Clema pentru telefon

Cochlear Wireless Phone Clip (clema pentru telefon) se atașează la hainele dvs. și vă permite să accesați wireless dispozitivele Bluetooth folosite în situații precum:

- efectuarea unor apeluri cu mâinile libere de pe telefonul mobil
- ascultarea unui sistem de navigație cu capacități Bluetooth
- redarea în flux a muzicii de la un dispozitiv cu capacități Bluetooth.

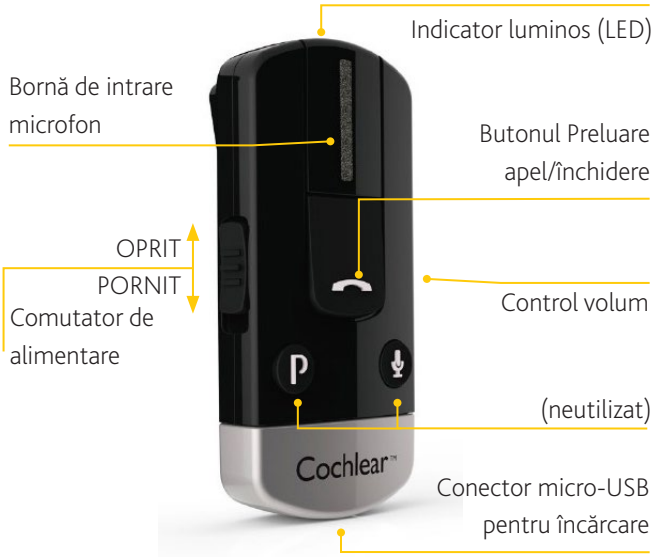


Figura 4. Clemă pentru telefon

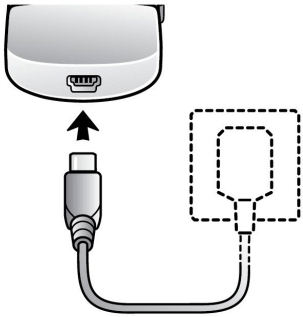
Caracteristici de funcționare

CARACTERISTICĂ	VALOARE/INTERVAL
Rază de acțiune (între procesor și clemă pentru telefon)	Până la 3 metri
Rază de acțiune (între telefon și clemă pentru telefon)	Până la 7 metri
Timp de vorbire înainte de a fi necesară reîncărcarea	Aproximativ 6 ore
Fereastră de timp pentru reconectare, în cazul pierderii legăturii	30 secunde

© Cochlear Limited 2014

Încărcarea clemei pentru telefon

1. Cuplați cablul de încărcare micro-USB la baza clemei pentru telefon.
2. Conectați celălalt capăt la o priză de rețea, folosind adaptorul furnizat.



3. În timpul încărcării, indicatorul cu LED se aprinde în roșu. La încărcarea completă, se aprinde în verde, cu clipiri roșii la fiecare 2 secunde.
4. Prima dată când încărcați clema pentru telefon, lăsați-l să se încarce timp de cel puțin 3 ore, chiar dacă lumina indică încărcarea completă.

NOTĂ
Nu uitați să opriți clema pentru telefon când nu este în uz și să îl mențineți încărcat. În mod normal, timpul de convorbiri este de 6 ore pentru clema pentru telefon (80 ore în așteptare).

Dacă primiți un apel, acesta anulează orice emisie audio curentă și puteți fie să răspundeți, fie să respingeți apelul.

© Cochlear Limited 2014

Pasul 1: Împerecherea clemei pentru telefon

Mai întâi trebuie să împerecheați clema pentru telefon cu procesorul (procesoarele) de sunet, astfel încât acestea să poată comunica.

Pasul 1a: Împerecherea procesorului de sunet cu clema pentru telefon:

1. Scoateți de la ureche (urechi) procesorul (procesoarele) de sunet.
2. **OPRIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet.
3. **PORNIȚI** clema pentru telefon. LED-ul din partea de sus a clemei pentru telefon clipește în verde când este pornit.

4. Scoateți capacul argintiu de la baza clemei pentru telefon, glisându-l în jos.
5. Folosiți un pix pentru a apăsa pe butonul de împerechere alb de pe spatele clemei pentru telefon. Acum aveți la dispoziție 20 secunde pentru a porni procesorul (procesoarele) în vederea împerecherii cu clema pentru telefon.

NOTĂ
Dacă utilizați un aparat auditiv compatibil GN ReSound pe o parte și un implant cohlear pe cealaltă, **împerecheați mai întâi aparatul auditiv**, apoi implantul cohlear, în același interval de împerechere a clemei pentru telefon.

© Cochlear Limited 2014

6. **PORNIȚI** procesorul (procesoarele) de sunet. Pe acesta/acestea clipește scurt un indicator luminos albastru, pentru a vă anunța că împerecherea a reușit.

7. Acum puteți pune înapoi în ureche procesorul (procesoarele) de sunet.

NOTĂ
După împerechere, dacă nu purtați procesorul de sunet, lumina albastră se va schimba în portocaliu, avertizându-vă că antena externă nu este conectată.

Pasul 1b: Împerecherea telefonului mobil cu clema pentru telefon:

8. Porniți Bluetooth pe telefonul mobil.
9. Apăsați butonul de împerechere albastru de pe spatele clemei pentru telefon. LED-ul din partea de sus a clemei pentru telefon clipește în albastru timp de 2 minute. În timp ce lumina este albastră trebuie să împerecheați clema pentru telefon cu telefonul mobil.

Butonul de împerechere a telefonului mobil

10. Pe telefonul mobil, selectați *Telefon pentru facilitarea auzului* din lista dispozitivelor Bluetooth.
11. Puneți la loc capacul argintiu de la baza clemei pentru telefon.

Acum puteți utiliza clema pentru telefon. Mergeți la *pasul 2: Utilizarea clemei pentru telefon*.

© Cochlear Limited 2014

Pasul 2: Utilizarea clemei pentru telefon

De asemenea, puteți folosi interfața telefonică în mod normal, pentru a efectua apeluri telefonice, a răspunde la acestea și a le încheia. Singura deosebire este că sunetul va fi emis automat către procesoarele de sunet.

Pentru apeluri telefonice:

- **Răspunsul la un apel:** apăsați pe **butonul Preluare apel/închidere**.
- **Respingerea unui apel:** apăsați de două ori pe **butonul Preluare apel/închidere**.
- **Efectuarea unui apel:** apăsați lung (cam 3 secunde) pe **butonul Preluare apel/închidere**. Utilizați comenzile vocale pentru a efectua apelul.
- **Terminarea apelului:** apăsați pe **butonul Preluare apel/închidere**.

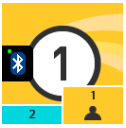
Butonul Preluare apel/ închidere

NOTĂ
Pentru caracteristicile mai avansate, consultați Ghidul de utilizare care a fost livrat împreună cu clema pentru telefon.

INDICAȚIE
Pentru performanțe optime, purtați clema pentru telefon **vertical** la maxim 30 cm de gură. Clema pentru telefon este livrat cu o clemă pivotantă, astfel încât să îl puteți roti cu ușurință în poziție verticală.

NOTĂ
S-ar putea să auziți un bip ori de câte ori în clema pentru telefon este recepționat un semnal audio, de ex. când primiți un SMS. Puteți dezactiva aceasta, folosind pe telefon modul silențios sau dezactivând notificările telefonului. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile pentru utilizatorul telefonului.

O clemă pentru telefon care emite este afișată ca o pictogramă Bluetooth pe ecranul **Acasă** al teleasistenței CR230:



© Cochlear Limited 2014

Pentru a emite muzică (de la un dispozitiv cu capacități Bluetooth):

1. Conectați (împerecheați) dispozitivul (de ex., telefonul mobil sau calculatorul) la clema pentru telefon folosind Bluetooth.
2. Începeți redarea muzicii pe dispozitiv.
   Veți auzi sunetele redate în procesorul de sunet.
3. Pentru a opri emisia, opriți redarea muzicii de pe dispozitiv.

INDICAȚIE
Pentru a modifica volumul, utilizați controlul volumului de la clema pentru telefon.

ATENȚIE
Pentru atenționarea privind utilizarea accesoriului wireless, consultați „Precauții” la pagina 35.

© Cochlear Limited 2014

Utilizarea unor accesorii multiple

Procesorul de sunet poate fi împerecheat cu mai multe accesorii wireless. Fiecărui accesoriu trebuie să i se aloce propriul „canal".

Dacă ați împerecheat deja un accesoriu wireless conform instrucțiunilor din acest ghid, acesta va fi pe canalul 1.

Pentru a împerechea alt accesoriu, trebuie să selectați un canal liber.

Procesorul de sunet are 3 canale care pot fi împerecheate cu un Mini microfon sau un streamer TV.

INDICAȚIE
Utilizați ecranul selectorului **Flux** al teleasistenței CR230 pentru a afișa canalele deja alocate.

Pentru mini microfonul și streamer-ul TV:

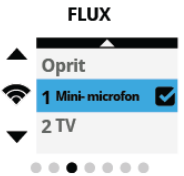
Dacă doriți să împerecheați cu un mini microfon sau un streamer TV, trebuie să selectați un canal liber (în caz contrar, noul accesoriu împerecheat îl va înlocui pe cel existent).

Dacă procesorul de sunet nu este împerecheat cu niciun accesoriu wireless, apăsați atunci o dată pe butonul de împerechere de pe accesoriul wireless pentru a-l împerechea cu canalul 1.

- 2 apăsări pentru canalul 2.
- 3 apăsări pentru canalul 3.

NOTĂ
Clema pentru telefon folosește propriul canal dedicat, așa că nu este necesar să selectați un canal la împerechere, iar acesta nu va fi niciodată afișat pe ecranul selectorului **Flux**.

Imaginea de ecran de mai jos prezintă ecranul selectorului **Flux** al teleasistenței cu un mini microfon împerecheat cu canalul 1 și un streamer TV împerecheat cu canalul 2.



© Cochlear Limited 2014

Schimbarea raportului de mixare al accesoriului

NOTĂ
Puteți efectua aceasta doar folosind teleasistența CR230 în **modul Avansat**.

Pentru a regla raportul de mixare audio între accesoriul wireless și microfoanele procesorului de sunet:

1. Pe ecranul **Acasă** al teleasistenței CR230, apăsați pe butonul săgeată dreapta până când ajungeți la ecranul **Setări** și apăsați pe butonul **OK**.
2. Apăsați pe butonul săgeată dreapta până când ajungeți la ecranul **Mixare accesorii**. Apăsați pe **OK**.

3. Apăsați pe **butonul săgeată sus sau jos** pentru modificarea mixării.

Pentru mai multe informații, consultați Ghidul de utilizare a teleasistenței CR230.

© Cochlear Limited 2014

Verificarea performanțelor microfonului wireless

Puteți măsura și compara nivelul semnalului primit de la microfoanele procesorului de sunet cu semnalul primit de la un microfon aflat la distanță, cum ar fi mini microfonul (MM) sau dispozitivul FM.

Această măsurare poate fi utilă pentru:

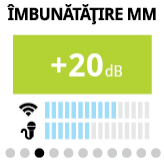
- a configura un sistem FM
- a verifica dacă microfonul aflat la distanță mai asigură încă avantajele dorite.

Puteți afișa acest ecran „Avantaj" pe teleasistența CR230, parcurgând pașii următori:

NOTĂ
Înainte de a urma pașii de mai jos, este important să **alegeți un loc liniștit, fără zgomot de fond.**

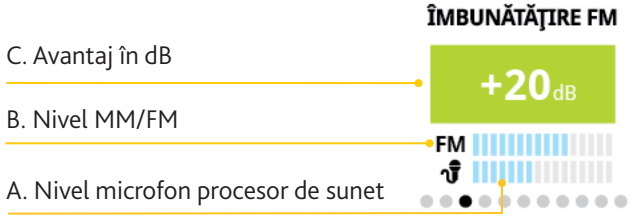
1. Pe ecranul **Acasă** al teleasistenței CR230, apăsați pe butonul săgeată dreapta până când ajungeți la ecranul **Setări** și apoi pe butonul **OK**.

2. Apăsați pe butonul săgeată dreapta până când ajungeți la ecranul **Îmbunătățire MM/FM**. Apăsați pe **OK**.



© Cochlear Limited 2014

Ecranul **Îmbunătățire MM/FM** are trei elemente principale:



A. Graficul cu bare al nivelului **Microfonului procesorului de sunet** în partea de jos.

B. Graficul cu bare al nivelului **MM/FM** în mijloc. Acesta este nivelul sonor al accesoriului wireless.

C. Diferența dintre intrarea microfonului aflat la distanță și intrarea microfonului procesorului, măsurată în decibeli (dB). Acest număr indică **avantajul în dB** pe care îl obține utilizatorul de la microfonul aflat la distanță. Dacă valoarea este negativă, atunci s-ar putea să fie necesar să se regleze volumul microfonului aflat la distanță sau există prea mult zgomot de fond în timpul măsurării.

© Cochlear Limited 2014

Îngrijirea și întreținerea

Îngrijirea mini microfonului

- Curățați Cochlear Mini Microphone (mini microfon) folosind o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată produse de curățare de menaj (detergent pudră, săpun etc.) sau alcool pentru a curăța dispozitivul.
- Când Cochlear Mini Microphone (mini microfon) nu este în uz, opriți-l și păstrați-l în condiții de siguranță.
- Feriți Cochlear Mini Microphone (mini microfon) de umezeala excesivă (baie, înot) și de căldură (calorifer, tabloul de bord al mașinii).
- Feriți-l de șocuri și vibrații excesive.
- Protejați microfonul și mufele încărcătorului de resturi și murdărie.

Îngrijirea streamer-ului TV

- Curățați Cochlear TV Streamer (streamer TV) folosind o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată produse de curățare de menaj (detergent pudră, săpun etc.) sau alcool pentru a curăța dispozitivul.
- Când streamer-ul TV nu este folosit pe perioade îndelungate, decuplați alimentarea de la priza de perete.

Îngrijirea clemei pentru telefon

- Curățați Cochlear Phone Clip (clemă pentru telefon) folosind o cârpă umedă. Nu utilizați niciodată produse de curățare de menaj (detergent pudră, săpun etc.) sau alcool pentru a curăța dispozitivul.
- Când Cochlear Phone Clip (clemă pentru telefon) nu este folosit, opriți-l și păstrați-l în condiții de siguranță.
- Feriți Cochlear Phone Clip (clemă pentru telefon) de umezeala excesivă (baie, înot) și de căldură (calorifer, tabloul de bord al mașinii).
- Feriți-l de șocuri și vibrații excesive. Protejați microfonul și mufele încărcătorului de resturi și murdărie.

© Cochlear Limited 2014

Îngrijirea bateriei încorporate

Clema pentru telefon și mini microfonul sunt alimentate de o baterie reîncărcabilă.

- O baterie nouă are performanțe optime după două sau trei cicluri de încărcare și descărcare completă.
- Bateria poate fi încărcată și descărcată de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza.
- Decuplați încărcătorul de la priza de alimentare și de la produs, când nu este în uz.
- Dacă este nefolosită, bateria complet încărcată se va descărca în timp.
- Dacă produsul este lăsat în locuri fierbinți, capacitatea și durata de funcționare a bateriei se vor reduce.
- Un produs cu o baterie rece poate să nu funcționeze temporar, chiar dacă aceasta este complet încărcată. Performanțele bateriei sunt limitate, îndeosebi la temperaturi aflate mult sub punctul de îngheț.

Îngrijirea încărcătorului

Dacă produsul este livrat cu un încărcător, respectați următoarele recomandări.

- Nu încercați să încărcați produsul folosind altceva decât adaptorul de c.a. furnizat. Utilizarea altor încărcătoare poate deteriora sau distruge produsul și poate fi periculoasă. Utilizarea altor încărcătoare poate anula aprobările sau garanția.
- Consultați specialiștii în domeniul auzului, în ceea ce privește disponibilitatea accesoriilor aprobate.
- Încărcați produsul conform instrucțiunilor furnizate.

© Cochlear Limited 2014

Garanție

Accesoriile wireless Cochlear au o perioadă de garanție de 1 an.

Pentru detalii privind termenii garanției standard, condițiile și limitările acesteia, vă rugăm să consultați cardul Nucleus Global Limited Warranty.

Certificare

Accesoriile wireless Cochlear sunt produse de Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Mölnlycke, Suedia.

Accesoriile wireless Cochlear îndeplinesc cerințele esențiale enumerate în Directiva 1999/5/CE cu privire la echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații conform procedurii de conformitate a evaluării din Anexa III.

Cochlear Limited a testat și verificat utilizarea accesoriilor wireless

CE

Cochlear cu sistemul Nucleus 6.

© Cochlear Limited 2014

Precauții

AVERTISMENT
Consultați Ghidul de utilizare care a fost livrat împreună cu accesoriul wireless, pentru a afla avertizările specifice produsului și informațiile pentru utilizator.

- Când este activată funcționalitatea wireless, procesorul de sunet utilizează transmisiuni digitale codificate cu putere mică pentru a comunica cu accesoriile wireless. Deși este improbabil, pot fi afectate dispozitivele electronice din apropiere. În acest caz, mutați procesorul de sunet departe de dispozitivul electronic afectat.
- Când se utilizează funcționalitatea wireless, iar dispozitivele sunt afectate de interferențe electromagnetice, depărtați-vă de sursă.
- Printre accesoriile wireless Cochlear se numără un transmițător RF care funcționează în gama 2,4 - 2,48 GHz. Opriți funcționalitatea wireless în zonele în care este interzisă emisia pe frecvențe radio.
- Dacă urmează să efectuați o procedură RMN (rezonanță magnetică nucleară), vă rugăm să consultați informațiile privind siguranța RMN, disponibile în secțiunea RMN a Broșurii cu informații importante, disponibilă la www.cochlear.com/warnings sau să sunați la biroul Cochlear regional - contactați numerele disponibile pe coperta din spate a acestui document.

© Cochlear Limited 2014

Cochlear™

Accesorii wireless Cochlear:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, SE - 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 1461 Fax: +46 31 335 1460

Sistemul Nucleus® 6:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Birouri regionale:
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405
EC REP **Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770
Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426
Cochlear Benelux NV Schaliënhoevedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70
Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, Z.I. Les Algorithmes – Bât. Homère, 91190 Saint-Aubin, France
Tel: +33 805 200 016 Fax: +33 160 196 499
Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62
Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel +46 31 335 14 61 Fax +46 31 335 14 60
Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919
Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183
Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408
Cochlear Limited (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585
Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105
Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd
Unit 2208 Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900
Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100
株式会社日本コクレア（**Nihon Cochlear Co Ltd**）〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245
Cochlear Middle East FZ LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925
Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 103, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218
Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: +61 2 8002 2800

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Clinicnet, Cochlear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MET, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, Nucleus în caractere chinezeşti, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, logo-ul de formă eliptică şi Whisper sunt mărci sau mărci înregistrate ale Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, DermaLock, Vistafix şi WindShield sunt mărci sau mărci înregistrate ale Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth este marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG.
© Cochlear Limited 2014

Hear now. And always

544185 ISS2
Romanian translation of 505203 ISS4 SEP14